

**AYUDA MEMORIA
TERRITORIO MARINO DE VIDA
LAGUNA LACUSTE MAJE EMBERÁ DRUA**



Palabras de las autoridades indígenas:

Buenos Días a todos, antes de iniciar queremos la reunión queremos pedir una oración, para pedir a todos y primero a Dios.

“Dios Bendiga, vamos a orar, el hombre sin Dios no somos nada. Nos de entendimiento y sabiduría. Que nos ilumine. Y que sea tu guía”.

Mauricio Mecha, después de la oración señala: Yo soy el dirigente y coordinador de una cooperativa. Quisiéramos que cada uno brinde su nombre y si tiene alguna pregunta. Para mí es interesante, estar presente en esta reunión y recibir a los miembros de las organizaciones, en nuestra comunidad. Esta visita es el primer inicio. Queremos que nuestra comunidad y, el futuro Maje Emberá Drua, sea mejor.

Lázaro Mecha. Muy buenas a todos. Recibimos al Consorcio TICCAS; este es un movimiento de defensa de los territorios de vida en el ámbito global. Es una iniciativa para reconocer a los pueblos locales alrededor del mundo. Todos forman una red global. Eso somos los TICCAS. Los TICCAS es parte de lo que nosotros hacemos. Dicho lo anterior, Lázaro Mecha invitó a todos los participantes a presentarse:

1. **Albert Chang.** Muchas gracias por recibirnos en su comunidad. Soy Albert Chang, vengo de México y vivo en la punta sur del país. Soy una persona indígena Maya. Desde mi organización nos encargaron la coordinación de la RED TICCA Mesoamérica (desde Panamá hasta el Sur de México).
 - Lo que queremos es conocer las necesidades de los territorios de nuestros países de la región de Mesoamérica. El trabajo que se desea realizar en los territorios de vida de Mesoamérica, es fortalecer el trabajo que realizan. Nos gustaría también poder ayudar a fortalecer las redes nacionales que integren a varios territorios de vida. También esperamos que estas redes nacionales se puedan integrar al trabajo que se está realizando en la región y también en el ámbito internacional.
 - La idea es tejer una red en cada país de la región es un sueño difícil de hacer realidad. Debemos ir conociéndonos y platicar que es lo que se debe hacer en conjunto. Seguimos platicando y conociéndonos para seguir adelante.
2. **Alonso Simón.** Buenos días. Primero, dar un un saludo al creador, el más importante de nuestras vidas. Le comparte con todas las personas presentes en la reunión que muchas personas han recorrido mucha distancia para llegar a la comunidad Embera Drúa, viajando 2 o 3 días. “Yo mismo he viajado 2 días para llegar a la comunidad Maje Emberá Drua”. Todos hemos venido invitados por Lázaro Mecha.
 - Explica, que con la visita a la comunidad y la reunión se espera conocer los problemas que enfrenta la comunidad.
 - Termina señalando, soy Alonso Simón, me dicen Bruce y formo parte del Sindicato de trabajadores del Mar.
3. **German Pochet.** Hola soy German Pochet y soy abogado. Estamos aprendiendo mucho en la comunidad. Explica que el día de ayer se realizó un recorrido en la montaña para conocer la situación de vida y la biodiversidad.
 - Estoy en la comunidad como parte del equipo de CopeSoliDar R.L.
4. **Vivienne Solís.** Soy Vivienne me da mucha alegría conocerlos. Desde hace mucho tiempo queríamos conocerlos y conocer la comunidad. Vivienne les expreso: los admiramos mucho. Los admiramos hoy más que antes, porque hoy ya los conocemos.

- Explica que el trabajo que se quiere realizar en el marco del Proyecto TICCA es el poder acompañar a los líderes, a Cacique Lazaro Mecha para poder apoyar sus luchas.
 - Agradecemos a todos por su participación.
- 5. Rene Sancho y Robert Solano.** Se presentan y comparten que han estado realizando filmación de la reunión.

Miembros de la comunidad Maje Emberá Drua

1. Rodolfo Mecha. Comunidad Maje Emberá Drua. Yo tengo tres hijos y este es Mi hijo Abrain.
2. Bley Mecha. Joven Maje Emberá Drua
3. Mercedes Carpio. Maje Emberá Drua
4. Luis Tarco, Maje Emberá Drua - vivo aquí.
5. Efraín Tarco. Pertenezco a la comunidad. Conocí a Albert en Colombia. Es una alegría recibirlo a todos
6. Narciso Ortega. Pesca Tilapia y va al bosque
7. Clemente Mecha, Pertenece a la comunidad
8. Mayorin Mecha. Doy la gracias a la mesa y al Señor por traerlos a este lugar. Muchas gracias
9. Jennifer. Le doy gracia a Dios y a todos ustedes que vienen de lejos. Estoy contenta Tengo 3 hijos.
10. Braison Chango Buenos días y bienvenidos a todos. Me dedico a la pesca
11. Leodan Vladespino Tengo dos niños. Me dedico a la pesca.
12. Julia. Tengo 4 hijos. Hago Chaquiras, artesanías
13. Narel Mecha. Los jóvenes van a la agricultura. Sembramos plátano y yuca.
14. Vitor, me dedico a tomar fotos la pesca y la agricultura
15. Lizet Soy de la comunidad del lado, Maje Cordillera.
16. Evelio Valdés. Comunidad Unión Maje Emberá Drua.

Objetivos de la reunión

La reunión tiene varios objetivos:

1. Que venimos a hacer
2. Apoyar a sus líderes en la lucha que están dando. Ellos han ido a todo lado a hablar de las luchas de ustedes. Hoy estamos aquí por ellos.
3. Conocer el Territorio: el impacto de la deforestación, las invasiones y la relación del bosque

4. Importancia del Territorio Maje Emberá Drua, para Panamá, Mesoamérica y el Mundo
5. Que se puede hacer después.

Palabras de Lázaro Mecha

Explica que la visión de la comunidad Maje Emberá Drua es clara dentro del Consorcio TICCA. Señala que en un futuro espera construir una Red TICCA Panamá, como se ha hecho en la región en Mesoamérica.

Explica que es importante contar con una imagen en conjunto, que permita fortalecer los territorios de vida. Comparte con todos, que él personalmente, forma parte de TICCA desde hace 4 años. Y desde hace muchos años esperaba realizar un encuentro TICCA en Panamá.

Explica que ahora, se cuenta con el apoyo de CoopeSoliDar R.L., para construir un plan de la comunidad Maje Emberá Drua.

Comparte con todos los presentes, que el día de ayer se realizaron visitas al campo y que todos quedaron sorprendido por lo que se pudo observar.

Explica a los visitantes, que es necesario fortalecer más el territorio de vida Maje Emberá Drua, que es un sistema cultural, una forma de vivir diferente a los demás.

Explica que el gobierno de Panamá está limitando las posibilidades de vivir en su territorio y aprovechar los recursos del río y el lago lacustre.

Explica que el territorio y la comunidad son una unidad. Que no somos nada sin el territorio y tampoco somos nada sin la comunidad

Señala Lázaro, debemos hacer frente a los problemas que van a afectar las comunidades. Nuestra visión, cosmovisión y relación con la diversidad.

Somo un TICCA, somos una comunidad que tiene relación con los bosques, lo conservamos y luchamos por nuestro territorio.

Vivienne. La idea es contarles que vamos a hacer. Que quede claro que andamos haciendo. La reunión de hoy es conversar

I ¿Qué es un Territorio TICCA y el Consorcio TICCA?

Yo soy Albert Chan y soy de un pueblo indígena de México.

Explica que el año 2008 se formó el Consorcio TICCA. TICCA significa: Territorios Conservados por Territorios Indígenas y Comunidades Locales.

Esta organización que está en todo el mundo, tiene una base en Suiza, la forman representantes de comunidades locales e indígenas de de 80 países.

Existen tres condiciones para ser un Territorio de Vida

- 1) La Comunidad tiene una relación fuerte con Territorio y sus recursos
- 2) La Comunidad toma decisiones en ese Territorio.
- 3) La Comunidad conserva los recursos naturales (continentales y marinos) presentes en ese Territorio.

Explica que en muchos países del mundo, no han dejado a las comunidades indígenas o locales a tomar decisiones en sus territorios. Por ejemplo, la invasión de nuestras tierras, la invasión de campesinos, la creación de una reserva hidroeléctrica, como pasó acá.

Albert, señala que las comunidades tienen derechos en los territorios de vida. Pero, en muchos lugares los derechos no se respetan.

Para empezar, se debe hacer una Red Nacional, luego una Red Regional y formar parte del Consorcio TICCA a nivel global.

Por ejemplo, formar parte del Consorcio TICCA podría ayudar a defender el Territorio de Vida Maje Emberá Drua y poder levantar la voz en otras partes.

II. ¿Cómo se formó la comunidad?

Las autoridades de la comunidad presentan este cronograma de hechos.

1. Primero. Vivíamos en Calle Real. La comunidad vivía en lo que hoy es el Lago, desde antes de 1930 hasta 1976, a eso se llamaba la Calle Real.

2. En ese lugar – Calle Real - Se hizo el lago artificial, y la comunidad se desplazó a buscar nuevas tierras. Parte de la comunidad se movilizó a las tierras actuales. Otra parte de la comunidad se desplazaron y desaparecieron
3. El territorio ancestral fue marcado por las lideres tradicionales a lo largo de la montaña. El territorio indígena alcanza las 19041 hectáreas.
4. Se crearon dos comunidades que fueron fundadas por la familia Mecha.
 - a. En los temas territoriales son una unidad. La lucha es conjunta
 - b. En los temas sociales la decisión la toman las comunidades por aparte, a través de os lideres tradicionales (dirigentes)
 - c. Los temas de mucho interés de la toma de manera conjunta
5. La comunidad de la Unión Maje Emberá Drua ha sido muy fuerte en la lucha. Pero hay participación de las dos comunidades.

Nuestro Territorio de Vida Maje Emberá Drua





Otros datos importantes

Se desarrolló la Reserva hidrológica

- La Reserva el gobierno la construyó sin realizar la consulta a la comunidad indígena.
- La Reserva se creó sobre las tierras tradicionales Maje Emberá Drua, con una extensión de alrededor 16 mil hectáreas

¿Cuál ha sido la relación con las instituciones?

- La principal relación con las instituciones del gobierno ha sido con la Defensoría del Pueblo, por la defensa del territorio.

¿Cuáles son las leyes?

- 1934. Se estableció la Ley de la Reserva Indígena de Bayano para los pueblos Maje Emberá Drua y Kuna
- 1965. Se creó la Ley 56, para la construcción de una hidroeléctrica Río Bayano. Dentro de esta Ley se garantizaba la compensación y la seguridad territorial para los pueblos originales.

Este compromiso del gobierno solo se cumplió para el pueblo Kuna y una parte del Maje Emberá Drua. Pero, para las comunidades Maje Emberá Drua, este compromiso no se cumplió.

- 1975. Se construye la hidroeléctrica del Bayano. Este proyecto de infraestructura se hizo sin el consentimiento (Sin consulta).
- 1996. Se creó, mediante resolución, la Reserva Hídrica de Maje. Sobreponiéndose al Territorio Maje Emberá Drua.
- 2008. Se creó la Ley 72 para la Legalización territorial de los pueblos indígenas y se reglamenta en el 2010.
- 2016. El pueblo Maje Emberá Drua, realiza el proceso a la demarcación in-situ del Territorio Maje Emberá Drua. Solicitado por las autoridades tradicionales, con base a la Ley 72.

A la fecha no se ha logrado que las autoridades hayan otorgado el título colectivo del Territorio de Vida Maje Emberá Drua

- 2022. Se aprueba una Ley por la Asamblea Nacional de Panamá nro. 241, que cambia nombre del lago Bayano, a nombre de la comarca Kuna de Madugandi. Esta Ley no se ha firmado aún por el presidente. Esta Ley y el mismo cambio del nombre del Lago Lacustre Bayano se hizo sin cumplir el Consentimiento Libre Previo e Informado.

¿Relación con los Kunas?

- La relación con los Kunas no ha sido muy clara. Ellos han peleado por su Territorio.
- Lo que hoy es el Lago, originalmente esa tierra fue KUNA y Maje Emberá Drua.
- El pueblo Kuna se preparó y pidió del territorio. Los pueblos Kunas hicieron una nueva delimitación en el 1996, como consecuencia de un conflicto de intereses.
- En 2022 un nuevo Proyecto de Ley debe ser un Lago Madugandi. Hay un interés del gobierno de hacer un negocio

¿Qué significa los temas del baile y recuperación de la cultura?

- El baile lo realizamos para no perder nuestra cultura. Yo llevo a los niños a bailar para mantener la cultura
- Hemos perdido nuestra lengua y cultura. El baile es una forma de mantener la cultura
- Yo Soy Maje Emberá Drua y no me da pena, dice la maestra de baile tradicional.
- Yo les enseño baile a las niñas. De esta manera vamos adquiriendo y creciendo con ese conocimiento
- El baile y la cultura se trata de ser indígena, así seas profesional o nó.
- Lo que no se debe perder en los Territorios indígenas es la cultura.



Palabras de Albert Chan y Alonso Simón

Albert Chan, Para nosotros los pueblos indígenas, las danzas son muy importantes. Nuestra cultura no debe responder a la gente que viene de afuera. La danza y la música es una manera de conectar con la naturaleza y el territorio

Lo que han hecho en México, es que muchas empresas turísticas, se aprovechan de las comunidades y usan a los indígenas: los visten y los hacen bailar. Eso es utilizarlos.

Alonso Simón. En el Territorio de Bocas del Toro tenemos 3 idiomas. Antes que el gobierno entregara a las comunidades las tierras, se había perdido nuestra cultura. Entonces, desde 1997, venimos rescatando la cultura y los bailes.

Cuando nuestros hijos nacen les exigen a aprender español y no nuestras lenguas tradicionales. Debemos rescatar nuestra cultura.



Proyecto TICCA Mesoamérica - Consentimiento informado Previo

El equipo explica a los presentes que implica el procedimiento de Consentimiento Libre Previo e Informado. Se explica en sencillo:

- Previo: el permiso se debe pedir antes de iniciar, el proyecto, el proceso o una investigación.
- Libre: nadie lo debe forzar a tomar una decisión.
- Informado: tener la información en idioma adecuado, de lo que implica lo que se quiere hacer.

Se explica que el Consentimiento Libre Previo e Informado, garantiza el derecho a las comunidades a decir no a la entrada de un externo,

Albert Chan explica, a manera de ejemplo, que el Gobierno llegó al Territorio Maje Emberá Drua a construir una hidroeléctrica y luego llegó a crear una Reserva. En ningún caso, el gobierno llegó a solicitar permiso a la comunidad.

Alonso Simón, explica con claridad y en lenguaje adecuado que es el Consentimiento Libre Previo e Informado. Toma de ejemplo, cuando una persona realiza alguna cosa que afecta la casa y no consulta a la familia que se quiere hacer.

“Cuando tu sales a pescar y ganas 10 pesos con la pesca. Pero quieres tomarte 3 cervezas, con los 10 pesos que se ganó en el mar.

Si no le pregunta a tu esposa, ella no sabe que vas a hacer

¿Si Usted le pregunta a su señora que usted va a tomar cerveza?

Entonces, si le dices a tu esposa ella está informada. Y podría estar de acuerdo. Pero, también podría decir que nó.

Que vamos a hacer en el proceso TICCA Mesoamérica. Se explica:

- 1) Vamos a trabajar con las personas y territorios de vida de la región que se dedican a la pesca artesanal de pequeña escala en mares, ríos y lagos
- 2) Vamos a trabajar en 5 territorios:

Panamá: Territorio Meje Embera Drua y en el ,Territorio Nogue
Costa Rica: Red de Áreas de Pesca Responsable y Territorios Marinos de Vida
Honduras: Territorio de Vida Garífuna, La Ceiba
México: Dos comunidades al occidente.
- 3) Se va a trabajar en tema legal. Se quiere hacer un marco legal para defender los territorios indígenas en Mesoamérica.
- 4) Debemos conocer que pasa en cada Territorio.
- 5) Queremos que los Territorios de Vida se unan en una Red más grande.
- 6) Queremos apoyar lo que están realizando y la luchas en Territorios de Vida e incidir en la región



Deliberación de la comunidad

La comunidad se toma un espacio para discutir el consentimiento informado previo. El equipo TICCA – CoopeSoliDar R.L y acompañantes salen del salón y la comunidad inicia una discusión privada

Por tanto:

Lázaro Mecha. Buenas tardes, Nosotros reunidos y en consenso. Analizando el tema del Consentimiento Previo libre e informado, nuestra relación TICCA Mesoamérica.

Nosotros analizando los temas que hablamos durante el día de hoy, hemos concluido lo siguiente:

- 1) El día de hoy en la tarde, hemos concluido sobre nuestra posición con TICCA Mesoamérica
- 2) La consulta ha sido realizada en el Territorios de Vida Maje Emberá Drua.
- 3) Se conoce la la misión de TICCA.
- 4) El Consentimiento se ha dado. Se tiene una base de trabajo para: .
 - Fortalecer la defensa territorial
 - Fortalecer la base de la pesca lacustre en el Lago Lacustre
 - Fortalecer la base del Territorio de Vida Maje Emberá Drua
 - Fortalecer la voz para alcanzar una incidencia global.
 - Para tener ese apoyo, es necesario contar con esa Red de Mesoamérica, en nuestro territorio.
 - Hemos entendido que es una realidad, estamos claros que la vía es adquirir el apoyo directo, dentro los TICCA Mesoamérica.

Albert Chan:

Agradecemos el acuerdo. Nos da mucho gusto y a la vez nos compromete.

Siempre nos hemos preguntado cómo podemos servir a las comunidades y cómo que podemos servir.

Ustedes se unen, y hacemos un acuerdo conjunto. En mi pueblo – en Mexico - cada día se pierde el contacto con la naturaleza. Y si ustedes vienen a mi comunidad, de seguro se van a animar. Nosotros hemos conservado nuestra lengua y así podemos hacer el intercambio.

Hoy hacemos un compromiso conjunto.

Muchas gracias.

Consentimiento Previo Libre Informado sobre la Comunicación

Se hace explica claramente que se espera hacer con relación al tema de comunicación

Rene Sancho, agradece el espacio. Explica que muchas personas siempre llegan a las comunidades a tomar fotografías y videos.

Explica que muchas de las imágenes que la gente toma, las pueden ir a todas las redes sociales, por eso es muy importante que la comunidad esta consciente y esté de acuerdo si uno persona le va a tomar una foto o video. Y pueden decir que no quieren que le tomen una foto o se realice un video, donde salen ellos

Rene Sancho, explica detalladamente que se quiere hacer en el Territorio Maje Emberá Drua. Explica que se va a realizar un video, que sea una especie retrato del territorio de vida.

Las imágenes se van a utilizar para ayudar al trabajo que se va a realizar en proceso TICCA Mesoamérica. Y las imágenes se van a usar para ayudar a la lucha de su territorio y su lago. Que los videos sirvan para la incidencia internacional

Nuestro compromiso formal es fortalecer las luchas del Territorio Maje Emberá Drua.

Palabras de Lázaro Mecha

“Nuestro territorio carece de todo tipo de apoyo, vivimos en un país lleno de desarrollo, pero nada para el sector indígena. Esto debe fortalecer las luchas que estamos llevando: lago y la pesca lacustre; La seguridad territorial. Y es importante que nuestra realidad se conozca.

El día de hoy es muy importante. Cuando yo me acercó a los medios de comunicación, nuestros mismos medios no saben quiénes somos nosotros.

Somos dos pueblos iguales (el Maje Emberá Drua y el Kuna). Pero el gobierno está favoreciendo a uno que al otro. Y el gobierno debe ser igual para todos.

Es importante entonces que se circule la información y que todos sepan que no estamos solos. Que ahora tenemos apoyo a nivel internacional”.

Albert Chan.

“Las imágenes son muy importantes. Nos han invisibilizado. En mi pueblo se ha usado el nombre para todo, nos están usando. En el caso de pueblo Maje Emberá Drua es importante que la gente nacional e internacional volte a ver”.

Conclusiones

Vivienne Solís. Mil gracias, nos vamos muy contentos de su territorio

Alonso Simón. *“Agradecidas todos. Para muchos presentes es algo nuevo. Y lo escuchan por primera vez. Pienso que hay que seguir apoyando. Hay que siempre estar anuentes al llamado del Lázaro. Es la única manera que el pueblo gana sus derechos”.*

Mauricio. *“Agradecemos a todos. Para mí como un líder Maje Emberá Drua, es un privilegio. Tener esta comunicación entre ayer y hoy. Ganar esta experiencia. Nosotros no tenemos cabida en la pantalla. Tarde o temprano vamos a salir. Como si no existiéramos; a pesar de tener un territorio y el gobierno lo sabe.*

Aquí hay una reserva hidrológica, y parece que no hubiera indígenas. Pero la parte más conservada es la que ha hecho la comunidad Maje Emberá Drua.

Nosotros somos ricos en naturaleza, porque no vivimos y lo conservamos. Sobrevivimos de la naturaleza.

Con esta reunión, nosotros vamos a hacer más fuertes. De mi parte agradecer. La tarea apenas esta empezando. Agradecer a la comunidad vecina que esta con nosotros. Es la misma necesidad.

Agradecer y que regresen a sus familias.

Representante indígena: *los tiempos son cortos, gracias por haber venido y conocer la realidad que nosotros vivimos. Viene gente de lejos.*

Están pasando muchas situaciones y el gobierno no mira la realidad. Para mi yo me siento contento. Han venido personas de otros países a conocer la necesidad

Estamos peleando un territorio. Somos pobre en economía, pero ricos en biodiversidad. Espero que esta visita no sea la primera vez.

EL Lic., va a empezar a trabajar. Los fotógrafos, nos pueden tomar las imágenes y que nos conozcan a nivel mundial. Dios conoce la necesidad de nosotros.

Yo conocí a Albert en Colombia y ahora retoma a nuestra comunidad. Ahora van a tener la inquietud de regresar. Dios los vendida.

Lázaro Mecha. *Quiero agradecer. Cuando yo deposito la confianza es para querer lograr algo. Después de la participación en la reunión en Colombia TICCA, esto se está haciendo grande, para lograr algo importante.*

Sabemos que debemos trazar un camino largo, para alcanzar el territorio y el bienestar social. Hoy nos vistan de otros países.

El objetivo como territorio de vida, es fortalecer y hacer un camino como país. Tenemos un país y un gobierno. Pero mucha burocracia y ofensas a los derechos humanos.

Queremos ser un pueblo soberano, libre y tener desarrollo. Ser libres para las generaciones presentes y futuras. Nuestra cultura está conectada con la naturaleza. La naturaleza necesita nuestro respaldo y viceversa.

Los grandes empresarios del gobierno, no están viendo de esta manera. Nos ven para marginarnos.

La autoridad no tiene una mirada clara con nosotros y nuestros territorios. Por eso estamos buscando otras vías para que se conozca nuestra realidad.

En Costa Rica, vimos como los pescadores están luchando para que no se violen los derechos humanos en los pescadores artesanales. Y nosotros estuvimos participando allí.

Igual si hacemos un foro nacional, debemos invitar a las instituciones del gobierno, para ver que han hecho. Al final vamos a saber si nos violan nuestros derechos humanos

La estrategia de TICCA es comunicar y denunciarlo a nivel internacional. Ahora empezamos a trabajar con todo un equipo y el respaldo de TICCA.

Hoy como líder trajimos a personas nuevas, para que nos conozcan. Y esa manera para fortalecer a los Territorios de Vida.

Cerramos con una oración:

Se agradece a Dios. A los visitantes por visitar la comunidad. El camino es largo y es para nuestros hijos, hay que ver el futuro. Se agradecen los alimentos.

